

## Water activity advice for domestic excursions

Advice to be completed by parents/carers for activities which may take place on water and have a low risk of students entering water. This may include activities such as small ferry travel or jet boat tours. It does not include large ferries run by Transport NSW which are addressed as ordinary travel in the [SAFETY Risk assessment and management plan](#).

## ຟອມຄໍາແນະນໍາກິດຈະກຳທາງນໍ້າ Water activity advice form

ພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລທີ່ຮັກແພງ

ມີການວາງແຜນການທ່ຽວສຶກສາສໍາລັບທ້ອງຮຽນຂອງລູກທ່ານເພື່ອເສີມວຽກງານທີ່ກຳລັງເຮັດຢູ່ໃນທ້ອງຮຽນ. ການທ່ຽວສຶກສາຈະມີການພົວພັນກັບກິດຈະກຳທາງນໍ້າທີ່ມີລາຍການຕາມຂ້າງລຸ່ມນີ້. ບໍ່ມີກິດຈະກຳການລອຍນໍ້າ ແຕ່ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມເພື່ອ ເປັນມາດຕະການປ້ອງກັນ ເປັນຂໍ້ກຳນົດຂອງທາງກະຊວງທີ່ທ່ານຕ້ອງລະບຸວ່າລູກທ່ານສາມາດລອຍນໍ້າໄດ້ດີເທົ່າໃດ (ໃນກໍລະນີທີ່ອາດຕົກລົງໄປໃນນໍ້າໂດຍບັງເອີນ).

### Organising teacher to complete (ສໍາລັບຄູທີ່ຈັດຂຽນຕື່ມ)

Name of student \_\_\_\_\_ Excursion destination \_\_\_\_\_

ຊື່ນັກຮຽນ

ຈຸດໝາຍຂອງການໄປທ່ຽວສຶກສາ

Excursion date/s From: \_\_\_\_\_ To: \_\_\_\_\_

ວັນທີ ຂອງທ່ຽວສຶກສາ

ຈາກ

ເຖິງ

Teacher to list planned water activities below: (ລາຍການກິດຈະກຳທາງນໍ້າທີ່ມີຢູ່ຂ້າງລຸ່ມ:)

ກິດຈະກຳ (Activity)	ວັນທີ (Date)	ສະຖານທີ່ (Location)

### ປະກາດໂດຍພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ (Declarations by parent/carer)

ກະລຸນາຕື່ມຂໍ້ມູນໃສ່ລຸ່ມນີ້ ແລະສົ່ງຟອມນີ້ໄປຫາໂຮງຮຽນຂອງທ່ານພ້ອມກັບ 'ຟອມການຍິນຍອມການໄປທ່ຽວສຶກສາ'. (ໝາຍໃສ່ປ້ອງດຽວເທົ່ານັ້ນ ແລະປະໃຫ້ປ້ອງອື່ນຫວ່າງເປົ້າ.)

1. ກ່ຽວກັບກິດຈະກຳທາງນໍ້າທີ່ສະເໜີ, ຂ້ອຍຂໍແນະນໍາວ່າລູກຂ້ອຍແມ່ນ:

1. In relation to the proposed water activities, I advise that my child is a:

ເປັນຜູ້ບໍ່ລອຍນໍ້າ: ລູກຂອງຂ້ອຍລອຍນໍ້າບໍ່ໄດ້.

Non-swimmer

ຜູ້ລອຍນໍ້າບໍ່ແຂງ: ລູກຂອງຂ້ອຍບໍ່ແມ່ນນັກລອຍນໍ້າທີ່ໝັ້ນໃຈ ຫຼື ບໍ່ສະບາຍໃນນໍ້າ.

Weak swimmer

ຜູ້ລອຍນໍ້າໄດ້ພໍປານກາງ: ລູກຂອງຂ້ອຍເປັນນັກລອຍນໍ້າທີ່ພໍໃຊ້ໄດ້ ແຕ່ບໍ່ແຂງແຮງ ຫຼືໝັ້ນໃຈໃນນໍ້າເລິກ ຫຼືນໍ້າໄຫຼໄວ.

Average swimmer

ຜູ້ລອຍນໍ້າທີ່ແຂງແຮງ: ລູກຂອງຂ້ອຍເປັນນັກລອຍນໍ້າທີ່ແຂງແຮງ ແລະ ມີຄວາມ ໝັ້ນໃຈໃນນໍ້າເລິກ ຫຼືນໍ້າໄຫຼໄວ.

Strong swimmer

2. ກ່ຽວກັບກິດຈະກຳທາງນ້ຳທີ່ສະເໜີ, ຂ້ອຍຂໍແນະນຳວ່າ:  
2. In relation to the proposed water activities, I advise that:

(ສຳລັບແຕ່ລະແຖວ, ໝາຍໃສ່ປ່ອງໝີເທົ່ານັ້ນ ແລະປະໃຫ້ປ່ອງອື່ນຫວ່າງເປົ່າ.)

ກ.	ລູກຂອງຂ້ອຍສາມາດລອຍຄືຢູ່ເທິງນ້ຳໄດ້	ແມ່ນແລ້ວ	ບໍ່
a.	My child is able to tread water.	Yes	No
ຂ.	ລູກຂອງຂ້ອຍສາມາດຟຸ່ງຢູ່ເທິງນ້ຳໄດ້.	ແມ່ນແລ້ວ	ບໍ່
b.	My child is able to float on water.	Yes	No

3. ຂ້ອຍໄດ້ຂຽນຕື່ມຂໍ້ມູນຂ້າງເທິງກ່ຽວກັບກິດຈະກຳທາງນ້ຳຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ.  
3. I have completed the above information regarding water activities.

(ໝາຍໃສ່ປ່ອງໝີເທົ່ານັ້ນ ແລະປ່ອງໃຫ້ອີກປ່ອງໜຶ່ງຫວ່າງເປົ່າ.)

ຂ້ອຍຍິນຍອມໃຫ້ລູກຂອງຂ້ອຍເຂົ້າຮ່ວມກິດຈະກຳທາງນ້ຳ.  
I consent to my child participating in the water activities.

ຂ້ອຍບໍ່ຍິນຍອມໃຫ້ລູກຂອງຂ້ອຍເຂົ້າຮ່ວມກິດຈະກຳທາງນ້ຳ.  
I **do not** consent to my child participating in the water activities.

ຊື່ຂອງ ພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ (ກະລຸນາຂຽນໂຕພິມ) \_\_\_\_\_  
Name of parent/carer

ລາຍເຊັນຂອງ ພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ \_\_\_\_\_ ວັນທີ \_\_\_\_\_  
Signature of parent/carer Date

### ບໍລິການ ນາຍພາສາ ທາງໂທລະສັບ

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ, ກະລຸນາໂທຫາໂຮງຮຽນ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການນາຍພາສາເພື່ອຊ່ວຍທ່ານໃນການສອບຖາມຂອງທ່ານ, ກະລຸນາໂທຫາບໍລິການນາຍພາສາທາງໂທລະສັບ ເບີ 131 450 ແລະຂໍເອົານາຍພາສາລາວ. ຜູ້ຮັບສາຍຈະໂທຫາໂຮງຮຽນແລະໃຫ້ນາຍພາສາຢູ່ໃນສາຍເພື່ອຊ່ວຍທ່ານໃນການສົນທະນາ. ທ່ານຈະບໍ່ຖືກເກັບຄ່າບໍລິການນີ້.